

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 19089

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A., *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

2250 galones de mezclas oleosas

Procedentes de la ***Compañía MINERA PANAMA, S. A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Proyecto Mina de Cobre Panamá- Taller Botija,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***11 de Junio de 2019***, *a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón***, *la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***25 de Junio de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 de 18 de Septiembre de 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre de 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***



SECCIÓN DE OPERACIONES PLANTA DE ACEITE.

COMPROBANTE DE RECEPCIÓN Y TRANSPORTE DE DESECHOS LIQUIDOS

CERTIFICADO DE RECOLECCION EN CUMPLIMIENTO A LA LEY N°.6 (DEL 11 DE ENERO DEL 2007)
"QUE DICTA NORMAS SOBRE EL MANEJO DE RESIDUOS ACEITOSOS DERIVADOS DE HIDROCARBUROS O DE BASE SINTETICA EN EL TERRITORIO NACIONAL"

(GENERADOR): Minera Panamá S.A

DATOS GENERALES:

AREA DE RECOLECCION Taller SOF, S.

FECHA DE RECOLECCIÓN: 18/6/19

HORA: ______ MULA N°: 383429 CISTERNA N°: BE4405

CONDUCTOR: Dionel Rodriguez

DESTINO: FABRICA LADRILLERA NAZARENO, LA ARENA, VIA PESÉ, CHITRÉ, HERRERA, PANAMÁ

DESCRIPCIÓN GENERALES DEL RESIDUO

DESCRIPCION	CANTIDAD	UNIDAD
ACEITES USADO	4,500	Galones

[signature] 18/6/19

FIRMA RESPONSABLE POR IIASA

CERTIFICADO DE TRATAMIENTO DE DESECHO
LADRILLERA NAZARENO, S. A.

RUC: 1144642-1-570367 DV 31 Tel (507) 974 4554

1. Certificados de Tratamiento de Desechos No LADRILLERA NAZARENO, S. A.	
2. Fecha: 18/06/2019	
DATOS DEL CLIENTE GENERADOR	
3. Cliente TALLER BOTIJA	Proyecto: COBRE PANAMA
4. Tipo de Producto:	Desechos Líquidos (Aceite Contaminado)
5. Dirección del Generador	MINERA PANAMA
6. Personal de Contacto o Responsable	
7. Teléfonos y Fax	
8. E-mail	
Datos de la Instalación	
9. Instalación de Tratamiento:	
10. Autorización de la instalación o Registro	
11. Ubicación Física de la Planta	LA ARENA, VIA PESE.
12. Encargado de Planta	
13. Encargado de la Operación de Triturado	GREGORIO SANTANA
14. Transportista	BOLIVAR GIRON
Especificaciones y Características del Desecho	
15. Descripción del Producto:	ACEITE USADO
16. Cantidad de Desechos Tratados	4,500
17. Fecha de Entrada a la Planta	18/06/2019
18. Fecha de Tratamiento	19/06/2019
19. Tipo de Transporte	SISTERNA
20. Código H y Clasificación de las Naciones Unidas	No Aplica
21. Características Físicas	
22. Ubicación del Desecho	LADRILLERA NAZARENO
23. Operaciones de Eliminación	HORNO TUNEL
24. Informe de Destrucción o Tratamiento	
CERTIFICAMOS QUE SE CONSUMIO EL ACEITE ARRIBA DESCRITO EN NUESTRO HORNO TUNEL A SATISFACCION	
Se Certifica que se realizó el tratamiento de los desechos descritos anteriormente y ha sido completado a satisfacción.	
24. Nombre	GREGORIO SANTANA
25. fecha:	19/06/2019
26. Firma y Sello de Destrucción	

Nº 0121

LITOGRAFIA ANY, S. A. RUC. 19846-002-180841 D. V. 03 Impreso Septiembre 2018 Del 001 al 300

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colon, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
www.eco-klean.com

23018

Fecha / Date 19/06/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañia / Company Name	IIASA CAT
1.2.	Contacto / Contact Information	Keny Perez
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6383 0739
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Keny Perez 19/6/19

2. Información del Generador / Generators Information

2.1	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañia / Company Name.	Eco - Kleen SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate, 354865 Truck: M13	Cistern / Tank: C20/CA
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Joaquin Ourile
3.2.4	Ayudantes / Helper	Abdiel Frías
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	11:38
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:32AM SK
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

7 punto
Fin Botisa
6:30PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilgde water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones:	

· S-K 225 GLS Aceite Cocina ✓
· THF Cocina 225 GLS Aceite Cocina ✓
THF Taller 1.000 GLS Aceite Usado ✓
Cobre 2000 3.00 GLS Aceite cocina ✓
Generadores 5.00 GLS Aceite Usado ✓
Ultra Class 2.100 GLS Aceite Usado ✓
Botisa 2.100 GLS Aceite Usado ✓

Total 6.H.50 Galones

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 19114

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A.*, certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *2100 galones de mezclas oleosas*

Procedentes de la ***Compañía MINERA PANAMA, S. A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Proyecto Mina de Cobre Panamá- Taller Botija****, los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***19 de Junio de 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***25 de Junio de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 de 18 de Septiembre de 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre de 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

ecoklean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-322859
www.eco-klean.com

23100

Fecha / Date 25/06/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1	Nombre de Compañía / Company Name	IIASA CAT
1.2.	Contacto / Contact Information	Keny Perez
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6385 0739
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Keny Pérez 25/6/19

2. Información del Generador / Generators Information

2.1	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	
2.2.1	IMO number:	
2.2.2	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	ECO - KLEAN SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: 354865 Truck: M13	Cistern / Tank: C20
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	BLANCO
3.2.3	Conductor / Driver:	Joaquín Ovalle
3.2.4	Ayudantes / Helper	Pascual Vásquez
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	[signature] OPERACIÓN
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:10AM 9:50AM 12:10PM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 6,100 Galones de Aceite Usado Taller Botija	eco klean



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 19123

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A., *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- *6,100 galones de mezclas oleosas*

Procedentes de la ***Compañía MINERA PANAMA, S. A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Proyecto Mina de Cobre Panamá- Taller Botija,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***25 de Junio de 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***29 de Junio de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 de 18 de Septiembre de 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre de 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***



El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panama
Teléfono: 448-1771 · Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

23121

Fecha / Date 28/06/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañia / Company Name	IIASA CAT
1.2.	Contacto / Contact Information	Keny Perez
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Keny Perez 28/6/19

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location	
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañia / Company Name:	Eco-Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1	Placa / Plate: 354865 Truck: M13	Cistern / Tank: CS/
3.2.2	Otro distintivo / Other Distintive:	BLANCO
3.2.3	Conductor / Driver:	Joaquin Ovalle
3.2.4	Ayudantes / Helper:	Pascual Vasquez
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature] 10:05AM 12:00pm 1:40pm
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:40AM COBRE TMF 2 LIVIANO
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	ULTRA CLAS 3:58PM BOTIJA 5:08PM

7 puntos
3:12 PM
5 pesado
Fin
6:07 PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.	
4.4.	Observaciones:	

Company Stamp



COBRE 3000. 280 GLS de Aceite cocinar ✓
TMF taller 1.000 GLS de Aceite usado ✓
Taller Liviano 650 GLS 2 punto GRUAS Aceite usado GRUAS ✓
Taller semi pesado 500 GLS Aceite usado ✓
Ultra class 1.200 GLS de Aceite usado ✓
Botija 3.300 GLS de Aceite usado TOTAL 6.930 GLS

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 19136



CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A., *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados*

- *3,300 galones de mezclas oleosas*

Procedentes de la ***Compañía MINERA PANAMA, S. A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Proyecto Mina de Cobre Panamá- Taller Botija,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***28 de Junio de 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá*** *y* ***DGNTI-COPANIT 35-2000.***

Se expide el presente certificado el día: ***29 de Junio de 2019.***

Sello Frío ***Original***